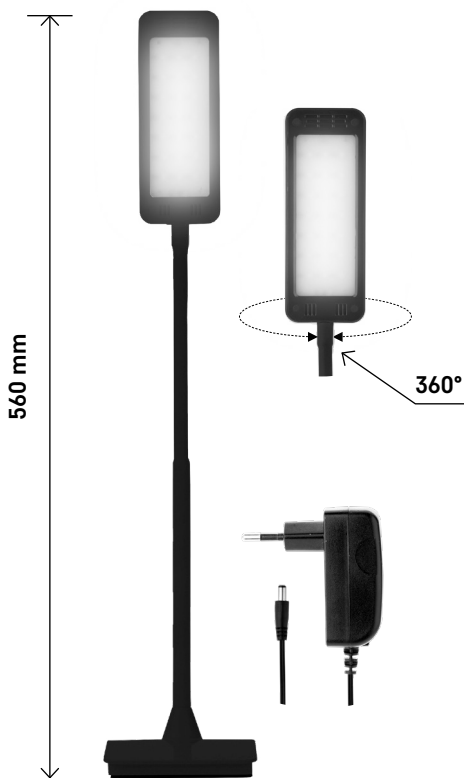
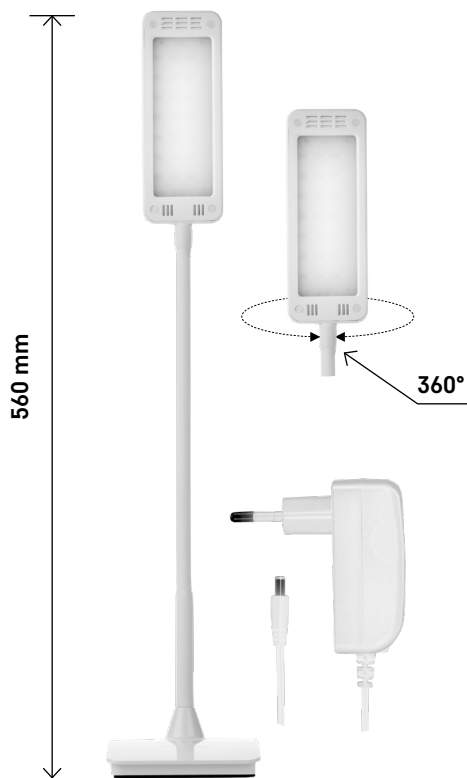


# Z7599B | Z7599W

GB   LED Desk Lamp EDDY .....	3
CZ   LED stolní lampa EDDY .....	3
SK   LED stolná lampa EDDY .....	3
PL   Lampa biurkowa LED EDDY .....	3
HU   LED EDDY asztali lámpa .....	4
SI   LED namizna svetilka EDDY .....	4
RS HR BA ME   LED stolna lampa EDDY .....	4
DE   LED Tischlampe EDDY .....	5
UA   Світлодіодний настільний світильник EDDY .....	5
RO MD   LED lampă de masă EDDY .....	5
LT   LED stalinė lempa EDDY .....	6
LV   LED galda lampa EDDY .....	6
EE   LED laualamp EDDY .....	6
BG   LED настолна лампа EDDY .....	7
FR BE   Lampe de bureau à LED EDDY .....	7
IT   Lampada LED da tavolo EDDY .....	7
NL   LED tafellamp EDDY .....	8
ES  Lámpara LED de mesa EDDY .....	8
PT   Candeeiro de secretária LED EDDY .....	8
GR CY   Επιτραπέζιο φωτιστικό LED EDDY .....	9
SE   LED-skrivbordslampa EDDY .....	9
FI   LED-pöytälamppu EDDY .....	9
DK   LED-skrivebordslampe EDDY .....	10

**Z7599B****Z7599W**



**GB** | This product contains a light source of energy efficiency class E. **CZ** | Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti E. **SK** | Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti E. **PL** | Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E. **HU** | Ez a termék egy E energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz. **SI** | Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti E. **RS|HR|BA|ME** | Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti E. **DE** | Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E. **UA** | Цей виріб містить джерело світла з класом енергоефективності E. **RO|MD** | Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică E. **LT** | Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė E. **LV** | Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir E. **EE** | Toode sisaldab energiatõhususe klassi E valgusallikat. **BG** | Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност E. **FR|BE** | Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E. **IT** | Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E. **NL** | Dit product bevat een lichtbron van energie efficiëntieklasse E. **ES** | Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética E. **PT** | Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética E. **GR|CY** | Αυτό το προϊόν περιέχει μια πλήρη φωτός ενεργειακής κλάσης E. **SE** | Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass E. **FI** | Tämä tuote sisältää energiatehokkuustuokan E valonlähteen. **DK** | Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse E.



**PL** | Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

## GB | LED Desk Lamp EDDY

### Safety Instructions and Warnings

-  – Read the user manual before using the device.
-  – Follow the safety instructions provided in the manual.

The device is designed for indoor use.  
Do not connect to another light fitting.  
In case of malfunction, do not repair the lamp yourself!  
Do not use while in packaging.  
Disconnect from power before handling.  
The light sources are not replaceable.  
Do not tamper with the wiring.



This appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the appliance. The product does not require any maintenance. Clean only using a soft cloth slightly moistened with water. Do not use any cleaning agents or chemical solvents (paint or polish thinners), as these could damage the product. Remember to disconnect the product from power before cleaning.

### Technical Specifications

Colour: black, white  
Type: Z7599B, Z7599W  
Power: 6 W  
Enclosure rating: IP20  
Supply voltage: 220 V–240 V AC  
No. of LEDs: 24  
Luminous flux: 480 lm  
Colour temperature: 6,800 K – 4,500 K – 3,000 K  
Lead-in cable length: 180 cm

## CZ | LED stolní lampa EDDY

### Bezpečnostní pokyny a upozornění

-  – Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.
-  – Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

Zařízení je určeno pro vnitřní použití.  
Nenapojujte na další svítidlo.  
V případě poruchy lampičku neopravujte!  
Nepoužívejte v nerozbaleném stavu.  
Při manipulaci odpojte z elektrické sítě.  
Světelné zdroje nejsou vyměnitelné.  
Nezasahujte do zapojení.



Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát. Produkt nevyžaduje žádnou údržbu. K čištění používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla (ředidla barev a laků), neboť by tyto prostředky mohly produkt poškodit. Před čištěním nezapomeňte produkt odpojit z elektrické sítě.

### Technická specifikace

Barva: černá, bílá  
Typ: Z7599B, Z7599W  
Výkon: 6 W  
Krytí: IP20  
Napájecí napětí: 220–240 V AC  
Počet LED: 24 LED  
Světelný tok: 480 lm  
Teplota chromatičnosti: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K  
Délka přírodního kabelu: 180 cm

## SK | LED stolná lampa EDDY

### Bezpečnostné pokyny a upozornenia

-  – Pred používaním zariadenia si prečítajte návod na používanie.
-  – Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.



Zariadenie je určené na používanie v interiéri.  
Nepripájajte ho k inému svietidlu.  
V prípade poruchy lampu neopravujte!  
Nepoužívajte v zabalenom stave.  
Pred manipuláciou odpojte od elektrickej siete.  
Svetelné zdroje nie sú vymeniteľné.  
Nezasahujte do elektrických zapojení.  
Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností a znalostí bráni v bezpečnom používaní spotrebiča, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.  
Výrobok si nevyžaduje žiadnu údržbu. Na čistenie používajte len mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani chemické rozpúšťadlá (riedidlá farieb a lakov), pretože môžu výrobok poškodiť. Pred čistením odpojte výrobok od elektrickej siete.

### Technické údaje

Farba: čierna, biela  
Typ: Z7599B, Z7599W  
Výkon: 6 W  
Krytie: IP20  
Napájacie napätie: 220 – 240 V (AC)  
Počet LED: 24 LED  
Svetelný tok: 480 lm  
Chromatická teplota: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K  
Dĺžka napájacieho kábla: 180 cm

## PL | Lampa biurkowa LED EDDY

### Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia

-  – Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
-  – Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach.  
Nie podłączaj do innej oprawy oświetleniowej.  
W przypadku usterki lampy nie należy naprawiać.

Nie używać w stanie nierozpakowanym.  
Podczas manipulowania odłączyć ją od zasilania.  
Źródła światła nie są wymienne.

Nie wolno ingerować w okablowanie.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci), którym brak sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź osoba ta nie udzieliła im instruktażu. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Produkt nie wymaga konserwacji. Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej ściereczki lekko zwilżonej wodą. Nie używać środków do szorowania ani rozpuszczalników chemicznych (rozcieńczalników do farb i lakierów), ponieważ mogą one uszkodzić produkt. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy pamiętać o odłączeniu urządzenia od zasilania.

### Specyfikacja techniczna

Kolor: czarny, biały

Typ: Z7599B, Z7599W

Moc: 6 W

Ochrona: IP20

Napięcie zasilania: 220–240 V AC

Liczba diod LED: 24 diody LED


Strumień świetlny: 480 lm


Temperatura barwowa: 6800 K – 4500 K – 3000 K

Długość kabla zasilającego: 180 cm

## HU | LED EDDY asztali lámpa

### Biztonsági előírások és figyelmeztetések

 – A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.

 – Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat.

Beltéri használatra szánt készülék.

Ne csatlakoztassa más világító berendezéshez.

Meghibásodás esetén tilos házilág javítani!

Ne használja becsomagolva.

Szerelés közben válassza le a hálózatról.

A fényforrások nem cserélhetők.

Ne módosítsa a vezetékeket.

A készüléket nem használhatják felügyelet vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára. Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játszassanak a készülékkel.

A termék nem igényel semmilyen karbantartást. A tisztításhoz csak puha, vízzel enyhén megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon súrolószereket vagy kémiai oldószereket (festékhigítót), mert azok károsíthatják a terméket. Tisztítás előtt ne felejtsen el leválasztani a terméket a hálózatról.

### Műszaki jellemzők

Színe: fekete, fehér

Típus: Z7599B, Z7599W

Teljesítmény: 6 W

Védettségi fokozat: IP20

Tápfeszültség: 220–240 V AC

LED-ek száma: 24 LED


Fényáram: 480 lm


Színhőmérséklet: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K

Tápkábel hossza: 180 cm

## SI | LED namizna svetilka EDDY

### Varnostna navodila in opozorila

 – Pred uporabo naprave preberite uporabniški priročnik.

 – Upoštevajte varnostna navodila iz priročnika.

Naprava je zasnovana za uporabo v zaprtih prostorih.

Ne priključite na drugo svetilo.

V primeru okvare svetilke ne popravljajte sami!

Ne uporabljajte, ko je izdelek v embalaži.

Pred rokovanjem izključite iz električnega omrežja.

Svetlobnih virov ni mogoče zamenjati.

Ne posegajte v ožičenje.

Ta naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki jim telesna, senzorična ali duševna motnja ali pomanjkanje izkušenj in znanja onemogoča varno uporabo, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti vedno pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Izdelek ne potrebuje vzdrževanja. Čistite samo z mehko krpo, rahlo navlaženo z vodo. Ne uporabljajte čistil ali kemičnih topil (razredčil za barve ali lake), saj lahko poškodujejo izdelek. Pred čiščenjem izdelek izključite iz električnega omrežja.

### Tehnične specifikacije

Barva: črna, bela

Vrsta: Z7599B, Z7599W

Moč: 6 W

Stopnja zaščite ohišja: IP20

Napajalna napetost: 220 V–240 V AC

Število diod LED: 24


Svetlobni tok: 480 lm


Barvna temperatura: 6800 K – 4500 K – 3000 K

Dolžina napajalnega kabla: 180 cm

## RS|HR|BA|ME | LED stolna lam- pa EDDY

### Sigurnosne upute i upozorenja

 – Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.

 – Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

Uređaj je dizajniran za korištenje u zatvorenom prostoru.

Ne priključujte na drugi držač svjetiljke.

U slučaju kvara, nemojte sami popravljati lampu!

Ne koristite dok se nalazi u pakiranju.

Isključite iz struje prije rukovanja.

Izvori svjetlosti nisu zamjenjivi.

Ne dirajte ožičenje.

Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobivaju upute od osobe



zadužene za njihovu sigurnost. Djeca moraju uvijek biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. Nije potrebno održavanje proizvoda. Čistite samo mekom krpom lagano navlaženom vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje ili kemijska otapala (razrjeđivače za boje ili lakiranje) jer bi mogao oštetiti proizvod. Iskopčajte proizvod iz strujne utičnice prije početka čišćenja.

### Tehničke specifikacije

Boja: crna, bijela  
Tip: Z7599B, Z7599W  
Jačina: 6 W  
Stupanj zaštite: IP20  
Napon napajanja: 220 V do 240 V AC  
Br. LED dioda: 24  
Svjetlosni snop: 480 lm  
Temperatura boje: 6.800 K – 4.500 K – 3.000 K  
Duljina naponskog kabela: 180 cm

## DE | LED Tischlampe EDDY

### Sicherheitsanweisungen und -hinweise

-  – Lesen Sie vor dem Einsatz des Geräts die Gebrauchsanleitung.
-  – Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

Das Gerät ist zur Verwendung im Innenbereich bestimmt. Keine weitere Leuchte anschließen. Bei Störungen der Lampe diese nicht selbst reparieren! Nicht im verpackten Zustand verwenden. Gerät bei Eingriffen / Handhabung vom Stromnetz trennen. Die Leuchtkörper sind nicht austauschbar. Nehmen Sie keine Eingriffe an der Verdrahtung vor. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die aufgrund verminderter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund unzureichender Erfahrungen und Kenntnisse nicht dazu in der Lage sind, das Gerät sicher zu verwenden, außer sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Das Produkt ist wartungsfrei. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel (Farb- und Lackverdünner), diese könnten das Produkt beschädigen. Vergessen Sie nicht, das Gerät vor dem Reinigen vom Stromnetz zu trennen.

### Technische Spezifikation

Farbe: schwarz, weiß  
Typ: Z7599B, Z7599W  
Leistung: 6 W  
Schutzart: IP20  
Versorgungsspannung: 220–240 V AC  
Anzahl der LED: 24 LED  
Lichtstrom: 480 lm  
Farbtemperatur: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K  
Zuleitungskabellänge: 180 cm

## UA | Світлодіодний настільний світильник EDDY

### Інструкції та застереження з техніки безпеки

-  – Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації.
-  – Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику.

Пристрій призначений для експлуатації в приміщенні.

Не підключайте його до іншого світильника.

Не ремонтуйте світильник в разі несправності!

Не використовуйте в нерозпакованому стані.

На час обслуговування відключайте пристрій від мережі.

Світлодіоди у світильнику не підлягають заміні.

Не втручайтесь в електропроводку.

Використання пристрою особами (включаючи дітей), чії фізичні, сенсорні або розумові вади або відсутність досвіду і знань не дозволяють їм безпечно користуватися ним, допускається, тільки якщо такі особи перебувають під наглядом або проінструктовані щодо експлуатації пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку. Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не гралися з пристроєм.



Пристрій не потребує технічного обслуговування. Для чищення використовуйте тільки м'яку тканину, злегка змочену у воді. Не використовуйте чистячі засоби або хімічні розчинники (розчинники фарб і лаків), оскільки вони можуть пошкодити пристрій. Перед чищенням не забудьте відключити пристрій від електромережі.

### Технічні характеристики

Колір: чорний, білий  
Тип: Z7599B, Z7599W  
Потужність: 6 Вт  
Захист: IP20  
Напруга живлення: 220–240 В зм. струму  
Кількість світлодіодів: 24 шт  
Світловий потік: 480 лм  
Колірна температура: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K  
Довжина кабелю живлення: 180 см

## RO|MD | LED lampă de masă EDDY

### Instrucțiuni și avertismente de siguranță

-  – Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți manualul de utilizare.
-  – Respectați instrucțiunile de siguranță menționate în acest manual.

Dispozitivul este destinat utilizării în interior.

Nu conectați la un alt corp de iluminat.

În caz de defecțiune, nu reparați lampa!

Nu utilizați în stare neambalată.

Deconectați de la rețeaua electrică înainte de manipulare.

Sursele de lumină nu sunt înlocuibile.

Nu interveniți asupra conexiunii electrice.

Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală, ori lipsă de experiență și cunoștințe, le împiedică

sā ūl folioseacā ūn siguranā, decāt dacā sunt supravegheate sau au fost instruite privind utilizarea dispozitivului de cātre o persoanā responsabilā pentru siguranā lor. Este necesarā supravegherea copiilor pentru a vā asigura cā nu se vor juca cu dispozitivul.

Produsul nu necesitā ūntreŭinere. Pentru curāare folosiŭi numai o lavetā moale, uŭor umezitā cu apā. Nu utilizaŭi niciun fel de substanēe abrazive sau solvenŭi chimici (diluanti pentru vopsele ūi lacuri), deoarece aceste substanēe ar putea deteriora produsul. Ūnainte de curāare, nu uitaŭi sā deconectaŭi produsul de la reēeaua electricā.

### Specificaii tehnice

Culoare: negru, alb

Tip: Z7599B, Z7599W

Putere: 6 W

Grad de protecēie: IP20

Tensiune de alimentare: 220–240 V AC

Numār de LED-uri: 24 LED


Flux luminos: 480 lm

Temperatura cromaticā: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K

Lungimea cablului de alimentare: 180 cm

## LT | LED stalinē lempa EDDY

### Saugos nurodymai ir ūspėjimai

 – Prieš naudodami prietaisā perskaitykite naudotojo vadovā.

 – Vadovaukitēs vadove pateiktomis saugos instrukcijomis.

Įrenginys skirtas naudoti patalpose.

Neprijunkite prie kito ūviestuvo.

Gedimo atveju, neremontuokite lempos patys!

Nenaudokite pakuotēje.

Prieš pernešdami atjunkite nuo elektros tinklo.

Šviesos ūaltiniai nėra keičiami.

Neperjunginēkite laidū.

Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriū fiziniē, jutiminē ar protiniē negalia arba patirties ir ūiniū stoka trukdo saugiai naudoti prietaisā, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba naudojimo instrukcijas paaiškina asmuo, atsakingas uŭ jų saugumā. Visada prižiūrēkite vaikus, kad jie neŭaistū su prietaisu.

Gaminio nereikia prižiūrėti. Valykite tik minkšta ūluoste, ūiek tiek sudrēkinta vandeniu. Nenaudokite jokiū valymo priemoniū ar cheminiū tirpikliū (daŭŭ ar lako skiedikliū), nes jie gali sugadinti gaminį. Prieš valydami nepamirūkite atjungti gaminio nuo maitinimo ūaltinio.

### Techninēs specifikacijos

Spalva: juoda, balta

Tipas: Z7599B, Z7599W

Galia: 6 W

Korpuso apsaugos klasē: IP20

Maitinimo įtampa: 220 V–240 V AC

Šviesos diodū skaiēius: 24


Šviesos srautas: 480 lm


Spalvos temperatūra: 6,800 K – 4,500 K – 3,000 K

Įvadinio laido ilgis: 180 cm

## LV | LED galda lempa EDDY

### Droūības norādījumi un brīdinājumi

 – Pirms ierices lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.

 – Nelietojiet rokasgrāmatā sniegtos droūības norādījumus.

Ierice ir paredzēta lietošanai iekštelpās.

Nesavienojiet to ar citu gaismas ierici.

Bojājuma gadījumā neremontējiet lampu paūi!

Nelietot iepakojumā.

Pirms apstrādes atvienojiet no strāvas.

Gaismas avots nav nomaināms.

Neaiztieciēt vadus.

Šo ierici nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem), kuru fiziskās, maņu vai garīgās attīstības traucējumi vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droūi lietot, ja vien ūis personas neuzrauga vai neinstruē par viņu droūību atbildīga persona. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespējējas ar ierici.

Izstrādājumam nav nepiecieūama apkope. Tiriet tikai ar mīkstu drānu, kas nedaudz samitrināta ar ūdeni. Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus ūķīdinātājus (krāsas vai lakas atūkaidītājus), jo tie var sabojāt izstrādājumu. Pirms tīrīšanas atvienojiet izstrādājumu no strāvas padeves.

### Tehniskās specifikācijas

Krāsa: melna, balta

Tipas: Z7599B, Z7599W

Jauda: 6 W

Korpusa aizsardzības klase: IP20

Barošanas spriegums: 220 V–240 V AC

LED skaits: 24


Gaismas plūsma: 480 lm


Krāsu temperatūra: 6,800 K – 4,500 K – 3,000 K

Ievada kabeļa garums: 180 cm

## EE | LED laualamp EDDY

### Ohutusjuhised ja hoiatused

 – Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.

 – Jārgēģe juhendis toodud ohutusjuhiseid.

Seade on ette nāhtud kasutamiseks siseruumides.

Ārģe ūhendage teise valgustiga.

Ārģe parandage lampi rikke korral ise!

Ārģe kasutage pakendis.

Enne kāsitemist lahutage toide vooluvōrgust.

Valgusti pirne ei saa vahetada.

Ārģe muutke toote juhtmeid.

Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on fūisilisēd, meeleorganite vōi vaimsed puuded, vōi isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, vālja arvatud juhuļ kui see toimub järelevalve all vōi nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutustē tingimustest teavitānud. Lapsi tuleb alati jāģģida, et nad ei saaks seadmeģa māngģida.

Toode ei vāģa mingit hooldust. Puhastage ainult veega kergelt niisutatud pehme lapģa. Ārģe kasutage puhastusvahendeid eģa keemilisi lahusteid (vārvi- vōi lakibensiini), kuna need vōivad toodet kahjustada. Pģdage meeles, et enne puhastamist tuleb toode vooluvōrgust eemaldada.

## Tehnîlised andmed

Värv: must, valge

Tüüp: Z7599B, Z7599W

Toide: 6 W

Ümbrise kaitseklass: IP20

Toitepinge: 220–240 V vahelduvvool

LED-ide arv: 24


Valgusvoog: 480 lm


Värvitemperatuur: 6800 K – 4500 K – 3000 K

Antennaabli pikkus: 180 cm

## BG | LED настолна лампа EDDY

### Инструкции за безопасност и предупреждения

 – Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.

 – Спазвайте инструкциите за безопасност, дадени в настоящото ръководство.

Това устройство е предназначено за използване в закрити помещения.

Не свързвайте към друго осветително тяло.

В случай на повреда не ремонтирайте лампата сами!

Не използвайте уреда, докато все още се намира в опаковката си.

Изключете захранването, преди да започнете работа.

Светлинните източници не са сменяеми.

Не променяйте начина на свързване.

Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с уреда.

Продуктът не изисква никаква поддръжка. Почиствайте само с мека кърпа, леко навлажнена с вода. Не използвайте почистващи препарати или химически разтворители (разредители за бои или полиращи препарати), тъй като те могат да повредят продукта. Не забравяйте да изключите продукта от захранването преди почистване.

### Технически характеристики

Цвят: черен, бял

Тип: Z7599B, Z7599W

Захранване: 6 W

Степен на защита: IP20

Захранващо напрежение: 220 V – 240 V AC

Брой светодиоди: 24


Светлинен поток: 480 lm


Цветна температура: 6800 K – 4500 K – 3000 K

Дължина на захранващия кабел: 180 cm

## FR|BE | Lampe de bureau à LED EDDY

### Consignes de sécurité et avertissements

 – Avant d'utiliser cet équipement, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

 – Respecter les consignes de sécurité dans ce manuel.

Cet appareil a été conçu pour être utilisé en intérieur.

Ne pas raccorder à un autre luminaire.

En cas de défaut, ne pas réparer la lampe !

Ne pas utiliser un appareil qui n'aurait pas été déballé.

En cas de manutention/manipulation, toujours débrancher cet appareil du réseau électrique.

Les sources lumineuses ne peuvent pas être remplacées.

Ne pas intervenir sur le raccordement électrique.

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

Ce produit ne nécessite aucun entretien. Pour nettoyer, utiliser uniquement un chiffon doux, légèrement humidifié avec de l'eau claire. Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants chimiques (diluants pour peintures et vernis) car ils pourraient endommager le produit. Débrancher l'appareil du réseau électrique avant de le nettoyer.

### Spécifications techniques

Couleur : noir, blanc

Type : Z7599B, Z7599W

Puissance : 6 W

Indice de protection : IP20

Tension d'alimentation : 220–240 V AC

Nombre de diodes LED : 24 LED


Flux lumineux : 480 lm


Température de chromaticité : 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K

Longueur du câble d'alimentation : 180 cm

## IT | Lampada LED da tavolo EDDY

### Istruzioni e avvertenze di sicurezza

 – Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.

 – Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

Il dispositivo è destinato all'uso interno.

Non collegare ad altri lampade.

In caso di malfunzionamento non riparare la lampadina!

Non utilizzare se non è stato disimballato.

Scollegare dalla rete elettrica prima di manipolare.

Le sorgenti luminose non sono sostituibili.

Non manomettere il cablaggio.

Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale

o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza imediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Il prodotto non richiede alcuna manutenzione. Per pulire usare solo un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non usare abrasivi o solventi chimici (diluenti per vernici e smalti) poiché potrebbero danneggiare il prodotto. Prima di procedere alla pulizia, non dimenticare di scollegare il prodotto dalla rete elettrica.

### Specifiche tecniche

Colore: nero, bianco

Tipo: Z7599B, Z7599W

Potenza: 6 W

Isolamento: IP20

Tensione di alimentazione: 220–240 V AC

Numero di LED: 24 LED


Flusso luminoso: 480 lm

Temperatura di cromaticità: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K

Lunghezza del cavo di alimentazione: 180 cm

## NL | LED tafellamp EDDY

### Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

 – Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.

 – Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Niet aansluiten op een ander lichtbron.

In geval van storing de lamp niet repareren!

Niet in onverpakte toestand gebruiken.

Bij gebruik van het elektrische net loskoppelen.

Lichtbronnen zijn niet vervangbaar.

Raak de bedrading niet aan.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

Het product vereist geen onderhoud. Gebruik voor het reinigen uitsluitend een zacht, licht met water bevochtigd doekje. Gebruik geen schuurmiddelen of chemische oplosmiddelen (verf- en lakverdunders), aangezien deze het product kunnen beschadigen. Vergeet niet het product los te koppelen van het elektriciteitsnet voordat je het reinigt.

### Technische specificatie

Kleur: zwart, wit

Type: Z7599B, Z7599W

Vermogen: 6 W

Dekking: IP20

Voedingsspanning: 220–240 V AC

Aantal LED's: 24 LED's


Lichtstroom: 480 lm


Chromaticiteitstemperatuur: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K

Langte van de toevoerkabel: 180 cm

## ES | Lámpara LED de mesa EDDY

### Instrucciones y advertencias de seguridad

 – Antes de utilizar el dispositivo lea el manual de instrucciones.

 – Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

El aparato está diseñado para el uso en interiores.

No conectar con otras lámparas.

¡En caso de avería no repare la lámpara por su cuenta!

No utilice el producto sin desenvolverlo.

Para manipular el aparato, desconéctelo antes de la red de alimentación.

Las fuentes de luz no se pueden cambiar.

No interfiera en la conexión.

Este aparato no está destinado para su uso por niños u otras personas cuya capacidad física, sensorial o mental, o su experiencia y conocimientos, no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del aparato por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el dispositivo. El producto no requiere mantenimiento. Para limpiar la carcasa, utilice solo un paño suave ligeramente humedecido con agua. No utilice abrasivos ni disolventes químicos (disolventes de pinturas y barnices), ya que pueden dañar el producto. Antes de limpiar el producto no olvide desconectarlo de la red eléctrica.

### Especificaciones técnicas

Color: negro, blanco

Tipo: Z7599B, Z7599W

Potencia: 6 W

Protección: IP20

Voltaje de alimentación: 220–240 V AC

Número de LED: 24 LED


Flujo luminoso: 480 lm


Temperatura de color: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K

Longitud del cable de alimentación: 180 cm

## PT | Candeeiro de secretária LED EDDY

### Instruções e avisos de segurança

 – Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.

 – Siga as instruções de segurança constantes do manual.

O dispositivo foi criado para uma utilização no interior.

Não ligue a outro aparelho de iluminação.

Em caso de avaria, não repare o candeeiro pelos seus próprios meios!

Não utilize enquanto estiver na embalagem.

Desligue da alimentação elétrica antes de manusear.

As fontes de luz não são substituíveis.

Não manipule a cablagem.



Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja deficiência física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimentos impeça a sua utilização segura, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças têm de ser constantemente supervisionadas, para garantir que não brincam com o aparelho. O produto não necessita de qualquer manutenção. Limpe apenas com um pano macio ligeiramente humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza ou solventes químicos (diluente de tintas ou vernizes), pois estes podem danificar o produto. Não se esqueça de desligar o produto da fonte de alimentação antes de o limpar.

### Especificações técnicas

Cor: preto, branco  
Modelo: Z7599B, Z7599W  
Potência: 6 W  
Classificação da caixa: IP20  
Tensão de alimentação: 220 V–240 V CA  
N.º de LEDs: 24  
Fluxo luminoso: 480 lm  
Temperatura de cor: 6800 K – 4500 K – 3000 K  
Comprimento do cabo de entrada: 180 cm

## GR|CY | Επιτραπέζιο φωτιστικό LED EDDY

### Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

-  – Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
-  – Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση. Μη την συνδέετε σε άλλο φωτιστικό. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επισκευάσετε μόνοι σας το φωτιστικό! Μην το χρησιμοποιείτε ενώ είναι μέσα στη συσκευασία. Αποσυνδέστε το από το ρεύμα πριν το χειριστείτε. Οι πηγές φωτός δεν επιδέχονται αντικατάσταση. Μην παρεμβαίνετε στην καλωδίωση.

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική υστέρηση ή η έλλειψη πείρας και γνώσεων δεν επιτρέπει την ασφαλή χρήση της, εκτός εάν επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να τελούν πάντοτε υπό επίτηρηση, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση. Καθαρίζεται μόνο με μαλακό πανί που έχει εμποτιστεί ελαφρώς με νερό. Μη χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού ή χημικούς διαλύτες (διαλυτικά βαφής ή βερνικιού), επειδή μπορεί να προξενήσουν ζημιά στο προϊόν. Μην ξεχνάτε να αποσυνδέσετε το προϊόν από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό.



### Τεχνικές προδιαγραφές

Χρώμα: μαύρο, λευκό  
Τύπος: Z7599B, Z7599W  
Τροφοδοσία: 6 W

Βαθμός προστασίας περιβλήματος: IP20  
Τάση τροφοδοσίας: 220 V–240 V AC  
Αριθ. LED: 24  
Φωτεινή ροή: 480 lm  
Θερμοκρασία χρώματος: 6.800 K – 4.500 K – 3.000 K  
Μήκος καλωδίου εισόδου: 180 cm

## SE | LED-skrivbordslampa EDDY

### Säkerhetsanvisningar och -varningar

-  – Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.
-  – Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

Enheten är avsedd för inomhusbruk. Anslut inte till en annan armatur. Reparera inte lampan själv vid funktionsfel! Använd inte medan förpackningen är i. Dra ur strömsladden innan du hanterar slingan. Ljuskällorna går inte att byta. Manipulera inte med kablarna. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vars fysiska, kognitiva eller mentala funktionshinder eller brist på erfarenhet och sakkunskaper förhindrar säker användning, om de inte övervakas och instrueras i apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste alltid hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.



Produkten kräver inget underhåll. Rengör endast med en mjuk trasa lätt fuktad med vatten. Använd inte rengöringsmedel eller kemiska lösningsmedel (färg- eller polishförtunningsmedel), eftersom dessa kan skada produkten. Kom ihåg att koppla ifrån produkten från strömmen före rengöring.

### Tekniska specifikationer

Färg: svart, vit  
Typ: Z7599B, Z7599W  
Effekt: 6 W  
Kapslingsklass: IP20  
Matningsspänning: 220 V–240 V AC  
Antal lysdioder: 24  
Ljusflöde: 480 lm  
Färgtemperatur: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K  
Inledningskabelns längd: 180 cm

## FI | LED-pöytälamppu EDDY

### Turvallisuusohjeet ja varoitukset

-  - Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.
-  - Noudata käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita.

Laitte on suunniteltu sisäkäyttöön. Älä kytke toiseen valaisimeen. Älä korjaa lampua itse, jos siihen tulee toimintahäiriö! Älä käytä pakkauksessa. Kytke virta pois päältä ennen käsittelyä. Valonlähteitä ei voi vaihtaa. Älä peukaloi johtoja.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavaisuus tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estävät turvallisesta käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen

käytössä. Lapsia on aina valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

Tuotetta ei tarvitse huoltaa. Puhdista vain vedellä kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä mitään puhdistusaineita tai kemiallisia liuottimia (maali tai ohentimet), sillä ne voivat vaurioittaa tuotteen ulkokuorta. Muista irrottaa tuote virtalähteestä ennen puhdistamista.

### **Tekniset tiedot**

Väri: musta, valkoinen

Tyyppi: Z7599B, Z7599W

Teho: 6 W

Kotelon luokitus: IP20

Syöttöjännite: 220–240 V AC

LEDien lkm: 24

Valovirta: 480 lm

Värielämpötila: 6 800 K – 4 500 K – 3 000 K

Sähköjohdon pituus: 180 cm

## **DK | LED-skrivebordslampe EDDY**

### **Sikkerhedsforskrifter og advarsler**



– Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.



– Følg de sikkerhedsforskrifter, der er angivet i brugsanvisningen.

Apparatet er designet til indendørs brug.

Tilslut ikke en anden lysfatning.

Reparer ikke lampen selv i tilfælde af funktionsfejl!

Må ikke anvendes i emballagen.

Afbryd strømmen, før du berører lyskæden.

Lyskilderne kan ikke udskiftes.

Forsøg ikke at justere ledningerne.

Denne enhed er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og ekspertise forhindrer sikker brug, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af enheden af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Produktet kræver ikke nogen vedligeholdelse. Rengør kun med en blød klud, der er let fugtet med vand. Brug ikke rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler (fortynder til maling eller polish), da de kan beskadige produktet. Husk at afbryde produktet fra strømforsyningen før rengøring.

### **Tekniske specifikationer**

Farve: sort, hvid

Type: Z7599B, Z7599W

Effekt: 6 W

Kapslingsklasse: IP20

Forsyningsspænding: 220 V-240 V AC

Antal lysdioder: 24

Lysstrøm: 480 lm

Farvetemperatur: 6.800 K – 4.500 K – 3.000 K

Længde på indføringskabel: 180 cm



## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ LED namizna svetilka EDDY

TIP: \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: reklamacije@emos-si.si